

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 53 (1978)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

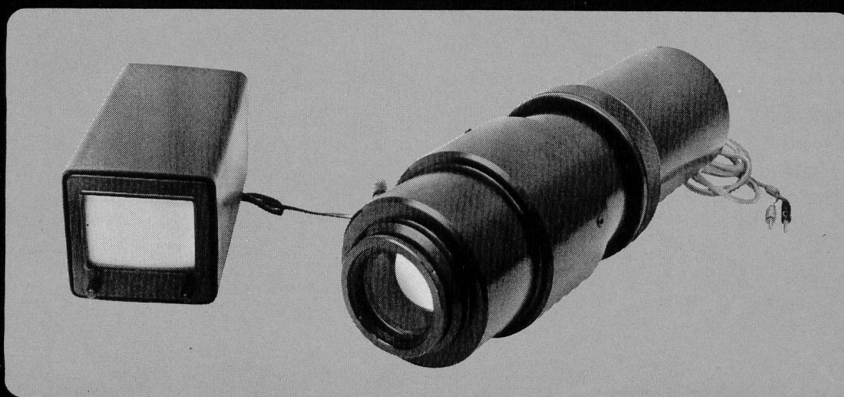
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Für Ihre Sicherheit passive Nachtsichtgeräte

Passive Nachtsichtgeräte für militärischen Einsatz dienen nächtlichen Beobachtungs- und Überwachungsaufgaben, wenn die Verwendung von sichtbarem Licht vermieden werden muss.



Restlichtverstärker-Kamera (LLL-TV)

### Wärmebildgerät



Unser Geräteprogramm  
auf dem Gebiete der  
Nachtsichttechnik:

- Restlichtverstärker /  
Direktsichtgeräte
- Restlichtverstärker-Kameras  
(LLL-TV)
- Wärmebildgeräte
- Kombinierte Restlicht-  
verstärker-Wärmebildanlage

Ich wünsche unverbindlich weitere Auskünfte über Passive Nachtsichtgeräte für militärischen Einsatz

Firma \_\_\_\_\_

Zu Händen von \_\_\_\_\_

Funktion \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Senden an Siemens-Albis AG  
Werbung und Information  
Freilagerstrasse 28, 8047 Zürich

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT  
Vertrieb Sondersysteme, Ortung  
Freilagerstrasse 28, ☎ 01-247 31 11  
8047 ZÜRICH

**für militärischen Einsatz  
von Siemens-Albis mit über 25jähriger  
Erfahrung auf dem Gebiete der Ortung**



## Der Schweizer Derby.

Der Derby ist ein Auto, das Land und Leuten gerecht wird. Er ist kurvenfreundlich. Hat Bergsteiger-Fähigkeiten. Und passt sich Stadt- und Landstrassen an.

Er ist grundsollide und wirtschaftlich. Er ist komfortabel und hat Platz für 5. Sein Innenraum misst 2,33 m<sup>2</sup>. Sein Gepäckraum: 515 Liter.

Er fährt super und braucht Normal. Lernen Sie den 52- oder 60-PS-Derby kennen. Er hat echte Schweizer Tugenden.

Das geben wir jedem neuen VW mit auf den Weg: Die 1-Jahres-Garantie ohne Kilometerbegrenzung. Und den 2-Jahres-Intertours-Winterthur-Autoschutz.



**Der Derby.**  
VW. Nr. 1 der Schweiz.

### Informations-Coupon.

Bitte schicken Sie mir den Derby-Prospekt.  
Adresse: \_\_\_\_\_

### PLZ/Ort:

Ausschneiden und einsenden an:  
AMAG, Generalvertretung, 5116 Schinznach-Bad.  
AMAG-Leasing für Firmen und Gewerbe.  
Auskunft: Tel. 056/43 01 01.

AZ 8712 Stäfa

BIBLIOTHEK  
LEONHARDSTRASSE  
8006 ZÜRICH